

ma solitude

私の孤独

Georges Moustaki

ジョルジュ ムスタキ

私は自分の孤独と一緒に いつも眠ったものだから
孤独を友人のように 甘美な習慣にしてしまった
彼女は影のように忠実に 私から離れない
世界のすみずみまで 私についてきた

ノン！私はひとりぼっちじゃない 私の孤独と一緒にだから

孤独が私のベットにうずくまる時 場所をひとり占めしてしまう
そして長い夜をいつも 二人で向きあって過ごすのだ
この友とどこに行きつくのか ほんとうはわからない
こんな想いでいいのだろうか それとも振り払うべきだろうか

ノン！私はひとりぼっちじゃない 私の孤独と一緒にだから

私は孤独からたくさんのことを学んだ 涙を流すことも
時々 孤独と別れようとしても 孤独は決して気を緩めない
そしてもし私が他の人と 恋をしたいと思っても
結局 私の命が終わる日までも 最後の伴侶となるだろう

ノン！私はひとりぼっちじゃない 私の孤独と一緒にだから
ノン！私はひとりぼっちじゃない 私の孤独と一緒にだから

